DOMSTOLENS DOM (Sjette Afdeling)
12. oktober 1995 *

I sag C-242/94,

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved juridisk konsulent Dimitrios Gouloussis og Francisco Enrique González Díaz, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg hos Carlos Gómez de la Cruz, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Wagner-Centret, Kirchberg,

sagsøger,

mod

Kongeriget Spanien ved Director General de Coordinación Jurídica e Institucional Comunitaria Alberto José Navarro González og Abogado del Estado Gloria Calvo Díaz, Servicio Jurídico del Estado ante el Tribunal de Justicia, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg på Den Spanske Ambassade, 4-6, boulevard Emmanuel Servais,

sagsøgt,

angående en påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten ved ikke at have udstedt eller givet Kommissionen meddelelse om de love og administrative bestemmelser, der er

* Processprog: spansk.

nødvendige for at efterkomme Rådets andet direktiv 90/619/EØF af 8. november 1990 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte livsforsikringsvirksomhed, om fastsættelse af bestemmelser, der kan lette den faktiske gennemførelse af den frie udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 79/267/EØF (EFT L 330, s. 50),

har

DOMSTOLEN (Sjette Afdeling)

sammensat af den fungerende afdelingsformand, afdelingsformand G. Hirsch, og dommerne G.F. Mancini (refererende dommer), F.A. Schockweiler, J.L. Murray og H. Ragnemalm,

generaladvokat: C.O. Lenz
justitssekretær: R. Grass,

på grundlag af den refererende dommers rapport,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 13. juli 1995,

afsagt følgende

Dom

1 Ved stævning registreret på Domstolens Justitskontor den 6. september 1994 har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til EF-traktatens artikel 169 anlagt sag med påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten ved ikke at have udstedt eller

givet Kommissionen meddelelse om de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Rådets andet direktiv 90/619/EØF af 8. november 1990 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte livsforsikringsvirksomhed, om fastsættelse af bestemmelser, der kan lette den faktiske gennemførelse af den frie udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 79/267/EØF (EFT L 330, s. 50).

2 I henhold til artikel 30, stk. 1, i direktiv 90/619 skal medlemsstaterne træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at efterkomme direktivet inden 24 måneder fra dets meddelelse, som fandt sted den 20. november 1990, og straks underrette Kommissionen herom.

3 Da Kommissionen ikke var blevet underrettet om, at Kongeriget Spanien havde gennemført direktivet i national ret, sendte den en åbningsskrivelse til medlemsstaten dateret den 21. december 1992. Da skrivelsen ikke blev besvaret, fremsatte den den 15. februar 1994 en begrundet udtalelse, hvori den opfordrede Kongeriget Spanien til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at efterkomme direktivet inden for en frist på to måneder. Kongeriget Spanien reagerede heller ikke på denne begrundede udtalelse. Kommissionen anlagde herefter nærværende sag. Den har i stævningen henvist til, at et direktiv med hensyn til det tilsigtede mål er bindende for enhver medlemsstat, som det rettes til, jf. EF-traktatens artikel 189.

4 Den spanske regering har gjort gældende, at der er et lovforslag under udarbejdelse med henblik på gennemførelse af direktiv 90/619. Desuden har Dirección General de Seguros indført nogle administrative regler i en »Protocolo«, som skal sikre, at direktiv 90/619 bliver anvendt i praksis selv inden dets formelle gennemførelse i spansk ret.

5 Det skal indledningsvis fastslås, at Kongeriget Spanien ikke har gennemført direktiv 90/619 inden for den heri fastsatte frist.

6 Det bemærkes endvidere, at det fremgår af fast retspraksis, at en rent administrativ praksis, som ifølge sagens natur frit kan ændres af forvaltningen, og som ikke er bragt til offentlighedens kundskab på passende måde, ikke kan anses for at udgøre en gyldig opfyldelse af den forpligtelse, der i henhold til traktatens artikel 189 påhviler de medlemsstater, som et direktiv er rettet til (jf. dom af 26.1.1994, sag C-381/92, Kommissionen mod Irland, Sml. I, s. 215, præmis 7).

7 Det må herefter fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten ved ikke inden for den fastsatte frist at have udstedt de nødvendige love og administrative bestemmelser med henblik på at efterkomme Rådets andet direktiv 90/619/EØF af 8. november 1990 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte livsforsikringsvirksomhed, om fastsættelse af bestemmelser, der kan lette den faktiske gennemførelse af den frie udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 79/267/EØF.

Sagens omkostninger

8 I henhold til procesreglementets artikel 69, stk. 2, pålægges det den tabende part at betale sagens omkostninger. Kongeriget Spanien har tabt sagen og bør derfor betale sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN (Sjette Afdeling)

1) **Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktaten ved ikke inden for den fastsatte frist at have udstedt de nødvendige love og administrative bestemmelser med henblik på at efterkomme Rådets andet direktiv 90/619/EØF af 8. november 1990 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende direkte livsforsikringsvirksomhed, om fastsættelse af bestemmelser, der kan lette den faktiske gennemførelse af den frie udveksling af tjenesteydelser, og om ændring af direktiv 79/267/EØF.**

2) **Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.**

Hirsch Mancini Schockweiler

Murray Ragnemalm

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 12. oktober 1995.

R. Grass

Justitssekretær

G. Hirsch

Afdelingsformand,
fungerende formand for
Sjette Afdeling